

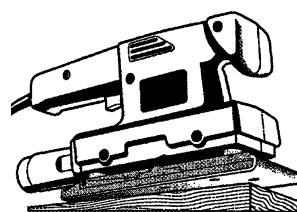
- ⒸZ **Návod k použití**
Elektrická vibrační bruska
- ⒸH **Használati utasítás**
Elektromos - szuperfiniselő
- ⒸSLO **Navodilo za uporabo**
Električni vibracijski brusilnik

Einhell[®]
bavaria

4

CE

Art.-Nr.: 44.604.10



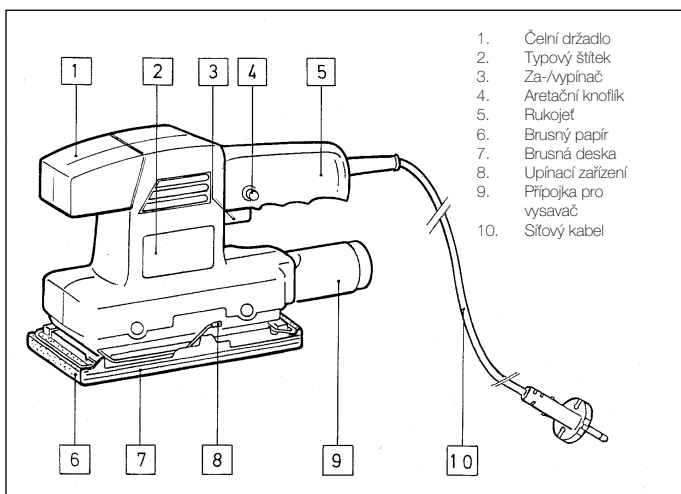
BSS 135

CZ**POUŽITÍ**

BSS 135 je určena pro broušení dřeva, kovu, umělé hmoty a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného listu.

Technická data:

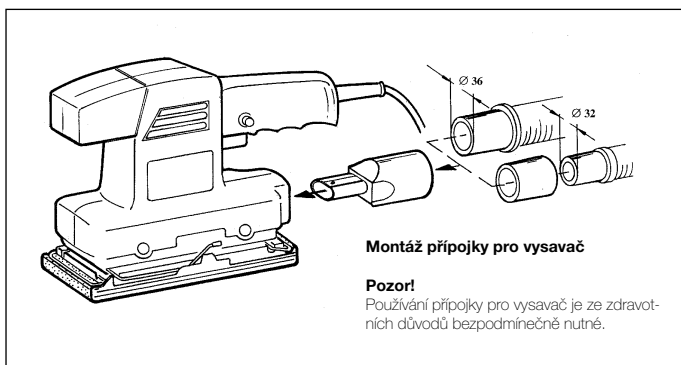
Napětí:	230 V~50 Hz
Příkon:	135 W
Brusná plocha:	185 x 90
Velikost brusného papíru:	240 x 90
Kmity za minutu:	20.000
Vibrace a_w	6 m/s ²
Hladina akustického výkonu	
LWA:	83 dB(A)
Hladina akustického tlaku LPA:	73 dB(A)
Hmotnost:	1,4kg
Ochranná izolace	

**Rozsah dodávky**

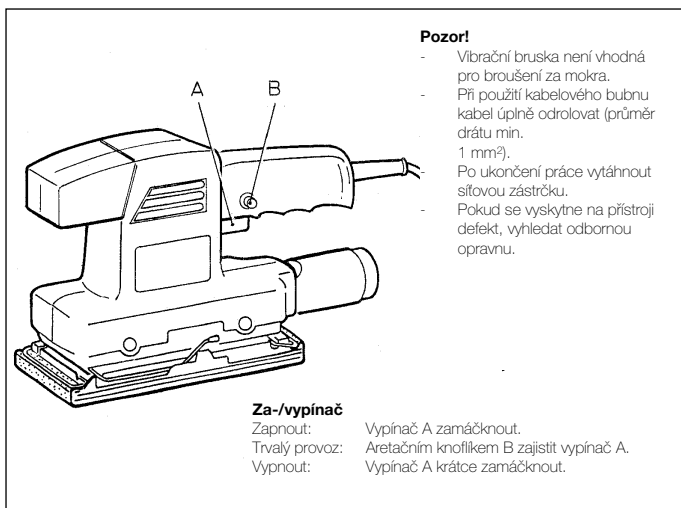
BSS 135,
přípojka pro vysavač \varnothing 32, \varnothing 36,
návod k použití,
3 x brusný papír

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku.
- Na ochranu svého zdraví použijte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené.
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Nepouštějte děti na pracoviště.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj přezkontrolujte na poškození.
- Ujistěte se, zda je vypínač při zapojení vypnut.
- Dbejte na bezpečné stání hlavně při pracích na žebříkách a lešeních.
- Pokud byste zjistili poškození, můžete podle přiloženého podrobného nákresu, jako též seznamu dílů součástku přesně definovat a vyžádat u našeho zákaznického servisu.

**Montáž přípojky pro vysavač****Pozor!**

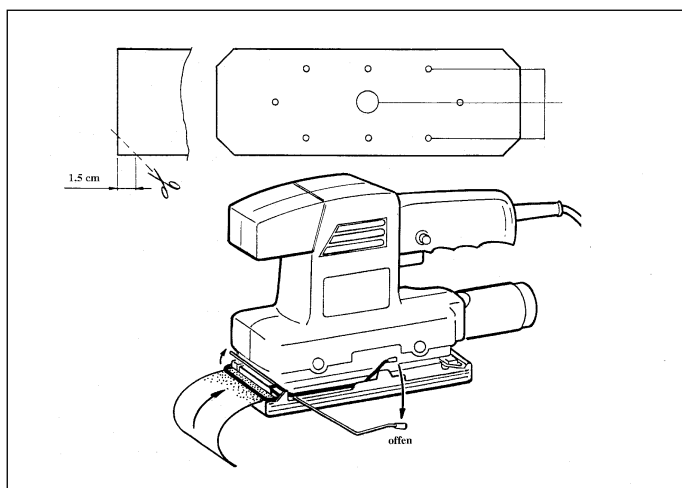
Používání přípojky pro vysavač je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné.

**Pozor!**

- Vibrační bruska není vhodná pro broušení za mokra.
- Při použití kabelového bubnu kabel úplně odrolovat (průměr drátu min. 1 mm²).
- Po ukončení práce vytáhnout síťovou zástrčku.
- Pokud se vyskytne na přístroji defekt, vyhledat odbornou opravnu.

Za-/vypínač

Zapnout: Vypínač A zamáčknout.
Trvalý provoz: Aretačním knoflíkem B zajistit vypínač A.
Vypnout: Vypínač A krátce zamáčknout.



Pozor!
Noste ochranné brýle a prachovou masku.

Vzduchové otvory udržovat také na vibrační brusce čisté a volné.

Kmity byly zjištěny podle ISO 5349.

Speciální příslušenství

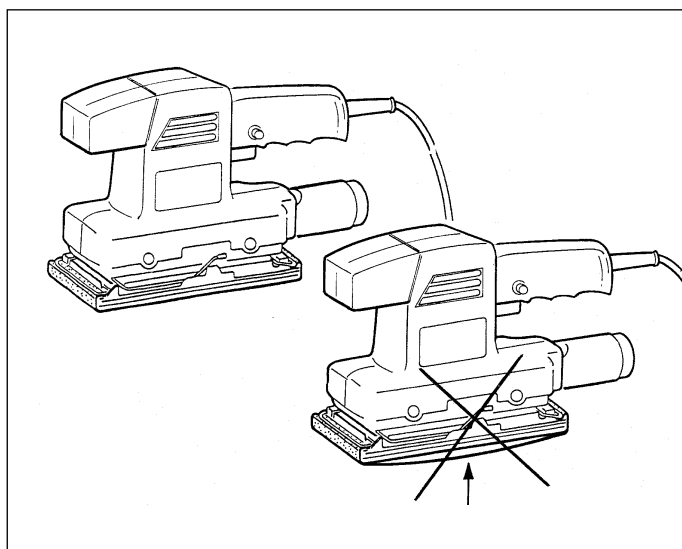
Brusný papír

Zrnitost	Obalová jednotka	Art. č.
40 hrubá	10	44.602.00
60 střední	10	44.602.01
100 jemná	10	44.602.02

Pro optimální využití vibrační brusky použijte vždy originální speciální příslušenství firmy Einhell; toto je k dostání v každé specializované prodejně.

Upevnění brusného papíru

- Vytáhnout síťovou zástrčku.
- Brusný papír vložit do otevřeného upínacího zařízení a uzavřít.
- Napnout přes brusnou desku a opětovně upnout.
- Dbejte na to, aby děrování souhlasilo s brusnou deskou.



Údržba

- Udržujte vibrační brusku vždy čistou.
- K čištění umělých hmot nepoužívejte žíravé látky.
- Odsávací otvory v brusné desce udržujte čisté.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostaly žádné kapaliny.

H**ALKALMAZÁS**

A BSS 135, a megfelelő csiszolólap használatával fa, fém, mű és hasonló anyagok csiszolására alkalmas.

TECHNIKAI ADATOK:

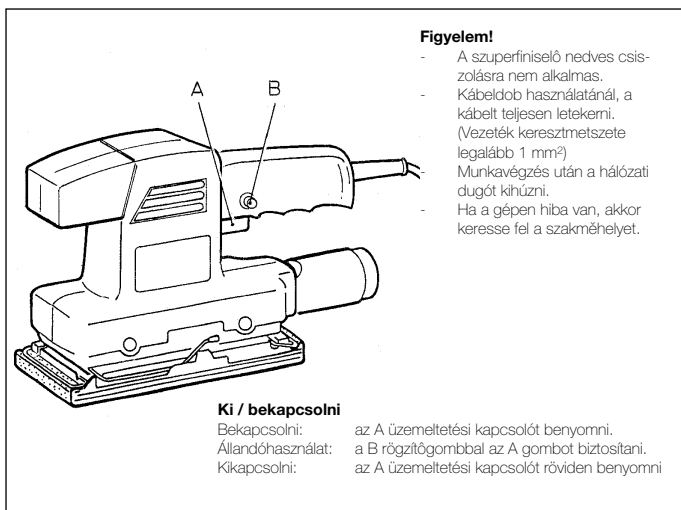
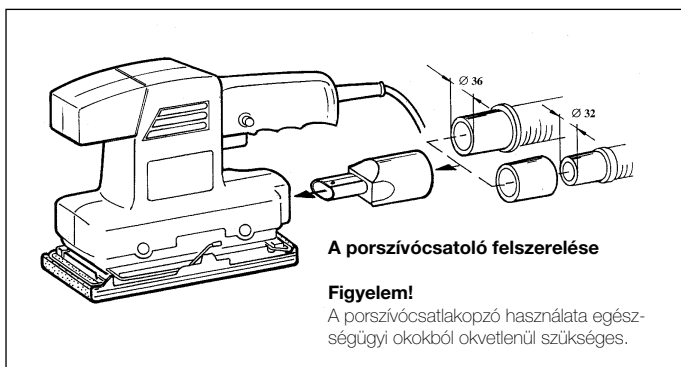
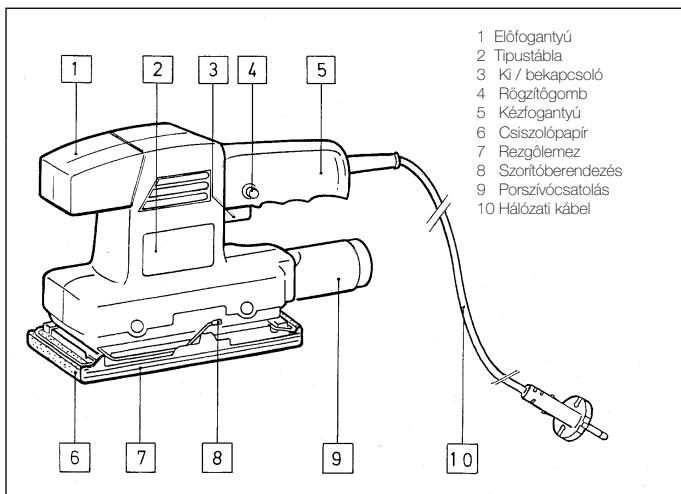
Feszültség rendszer:	230 V~50 Hz
Teljesítményfelvétel:	135 Watt
Csiszolófelület:	185 x 90
Csiszolópapírmagyság:	240 x 90
Percenkénti rezgés:	20.000
Vibrálás aw	6 m/s ²
Hangteljesítménymérték LWA	83 dB (A)
Hangnyomásérték LPA	73 dB (A)
Súly	1,4 kg
Védőolajva	

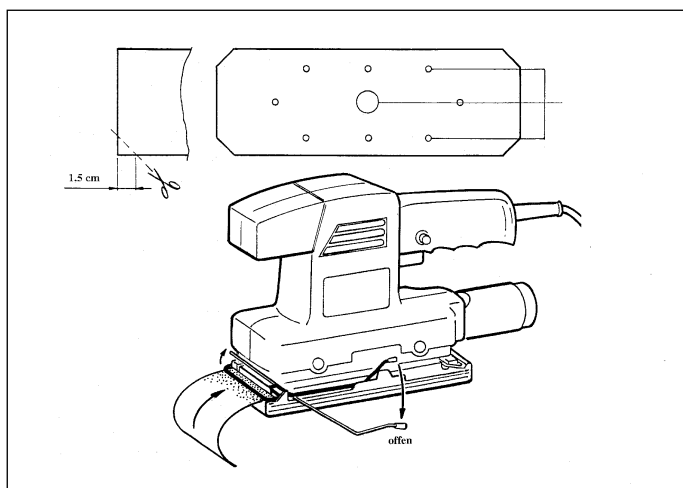
Szállítási kiterjedés

BSS 135,
Porszívócsatlakozó \varnothing 32, \varnothing 36,
Használati utasítás,
3 x csiszolópapír

Általános biztonsági utalások

- A gépen történő minden munka előtt (gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlóan) húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból!
- A hálózati kábelt mindig a dugónál fogva húzza ki a dugaszolóaljzattól.
- Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál egy pormaszkot valamint egy védőszemüveget!
- A munkahelynek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a megmunkálandó munkadarabot megfelelően rögzítse.
- Tartsa a gyerekeket távol.
- Saját érdekében tartsa a gépet mindig tisztán és csiszológépek után ellenőrizze le a gépet károsodásokra.
- A vezetékbe való bekapcsolásnál bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva.
- Ügyeljen egy biztos állásra mindenek előtt létrákon és állványokon.
- Ha károsodásokat vesz észre akkor ezeket a mellékelt munkarajzok, valamint az részlista alapján, pontosan meg tudja határozni és rendelni vevőszolgáltatásunknál.





Figyelem!
Viseljen védőszemüveget és védőmaszkot.

Levegőztetési lyukakat a szuperfiniselőn is mindig tisztán és nyitva tartani.

A rezgések az 5349-es ISO alapján lettek meghatározva.

Különtartozék

Csiszolópapír

Szemcsézet	Csomagolási egység	C. szám
40 durva	10	44.602.00
60 közép	10	44.602.01
100 finom	10	44.602.02

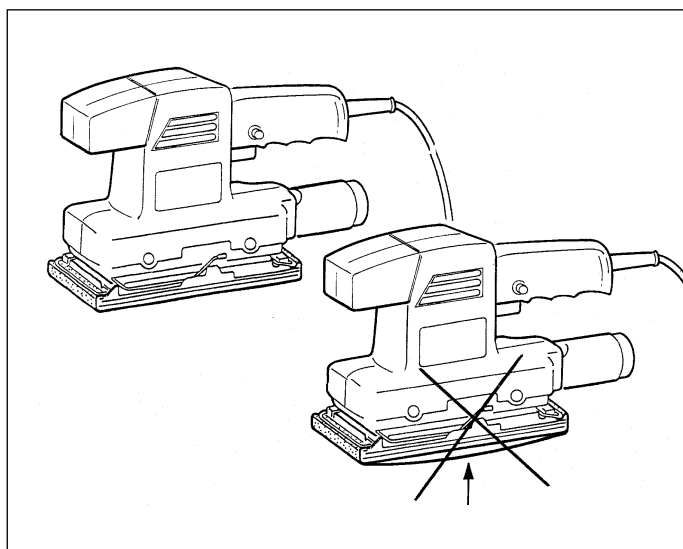
Hogy a szuperfiniselőt optimálisan ki tudja használni, használja mindig az eredeti Einhell különtartozékokat, ezek minden szaküzletben kaphatók.

Csiszolópapírrögzítés

- Hálózati dugót kihúzni.
- Csiszolópapírt a kinyitott szorítóberendezésbe belefektetni és becsukni.
- Feszesen a rezgőlemezre fektetni és újból leszorítani.
- Ügyeljen arra, hogy a lyukasztások a rezgőlemezzel egyezzenek.

Karbantartás

- Tartsa a szuperfiniselőjét mindig tisztán.
- A méanyag tisztítására ne használjon maró hatású szereket.
- Tartsa a rezgőlemez elszívólyukait mindig tisztán.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a gépbe.

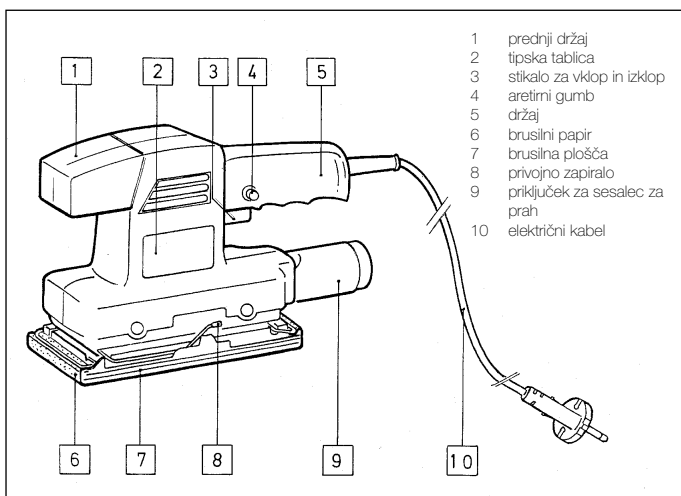


SLO**UPORABA**

BSS 135 je namenjen za brušenje lesa, železa, umetnih snovi in podobnih materialov z uporabo ustreznega brusilnega papirja.

Tehnični podatki

Napetost	230 V~50 Hz
Poraba:	135 W
Brusilna površina:	185 x 90
Velikost brusilnega papirja:	240 x 90
Vibracij na minuto:	20.000
Vibracije a_w :	6 m/s ²
Moč hrupa LWA:	83 dB (A)
Nivo zvočnega hrupa LPA:	73 dB (A)
Teža	1,4 kg
Zaščitna izolacija	



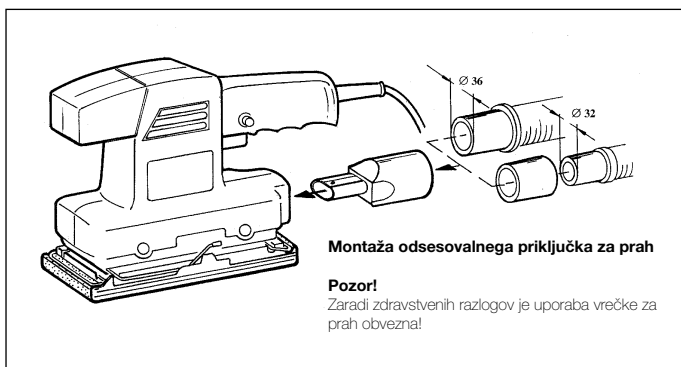
- 1 prednji držaj
- 2 tipka tablica
- 3 stikalo za vklop in izklop
- 4 aretni gumb
- 5 držaj
- 6 brusilni papir
- 7 brusilna plošča
- 8 privojno zapiralo
- 9 priključek za sesalec za prah
- 10 električni kabel

Obseg dobave

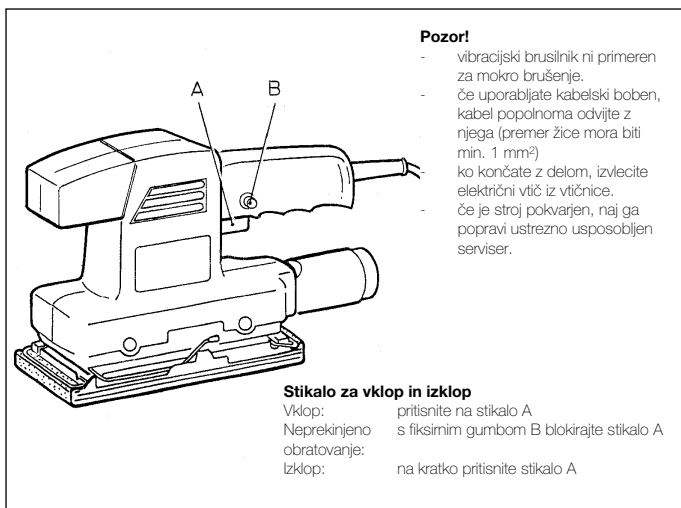
BSS 135,
Priključek za odsesavanje prahu \varnothing 32
 \varnothing 36,
navodilo za uporabo,
3 x brusilni papir

Splošna varnostna navodila

- pred vsemi deli na stroju (čiščenje, zamenjava brusilnega papirja in podobno) najprej izvilcite električni vtič iz vtičnice!
- vtič iz vtičnice vedno izklopljajte tako, da vlečete za vtič (in ne za kabel).
- zaradi varovanja svojega zdravja pri brušenju uporabljajte masko za prah in zaščitna očala!
- delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.
- pazite, da boste obdelovani material zadosti pritrdili, da se ne bo izmaknil.
- v bližini naj se ne zadržujejo otroci.
- v Vašem interesu je, da bo Vaš stroj vedno čist. Po zaključku brušenja ga prekontrolirajte, ali ni poškodovan.
- prepričajte se, da je stikalo za vklop izključeno, ko orodje priklapljate v električno omrežje.
- poskrbite za varno (trdno) stojišče, predvsem na lestvah in odrih.
- če ugotovite poškodbe, lahko na podlagi skice razstavljenega stroja in seznama rezervnih delov identificirate potrebne dele in jih naročite pri naši servisni službi.

**Montaža odsesovalnega priključka za prah****Pozor!**

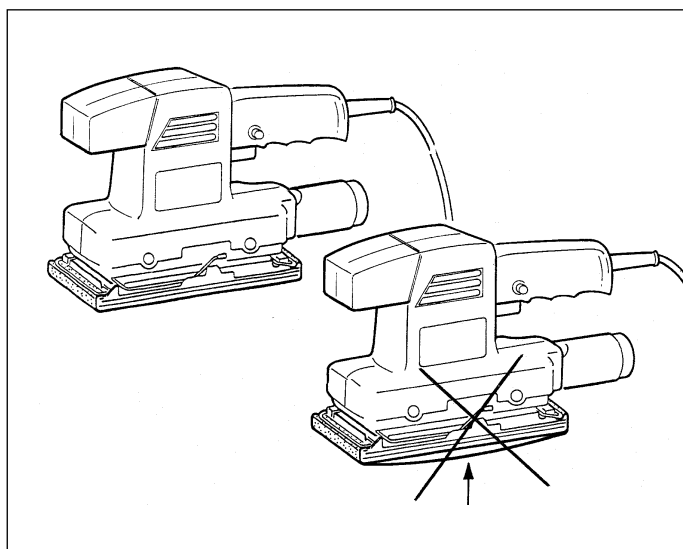
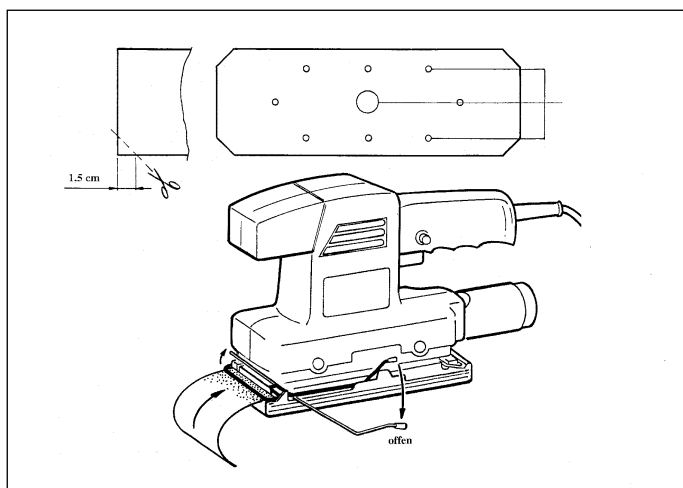
Zaradi zdravstvenih razlogov je uporaba vrečke za prah obvezna!

**Pozor!**

- vibracijski brusilnik ni primeren za mokro brušenje.
- če uporabljate kabelski boben, kabel popolnoma odvijte z njega (premer žice mora biti min. 1 mm?)
- ko končate z delom, izvilcite električni vtič iz vtičnice.
- če je stroj pokvarjen, naj ga popravi ustrezno usposobljen serviser.

Stikalo za vklop in izklop

Vklop: pritisnite na stikalo A
Neprekinjeno obratovanje: s fiksiranim gumbom B blokirajte stikalo A
Izklop: na kratko pritisnite stikalo A



Pozor!
Nadenite si zaščitna očala in masko za prah.

Zračne reže na vibracijskem brusilniku naj bodo vedno čiste in prehodne za zrak.

Vibracije so bile izmerjene v skladu z ISO 5349.

Dodatna oprema

Brusilni papir

Granulacija	Emblažna enota	Art. št.
40 groba	10	44.602.00
60 srednja	10	44.602.01
100 fina	10	44.602.02










Za optimalno uporabo vibracijskega brusilnika vedno uporabljajte dodatni pribor v originalnih enotah; doboti ga je mogoče v vsaki specializirani trgovini.

Pritrditev brusilnega papirja

- izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- brusilni papir vložite v odprto zatično napravo in jo zaprite.
- napnite preko vibracijske plošče in ponovno zaprite/vpnite.
- pazite, da se bodo luknje ujemale z vibracijsko ploščo.

Vzdrževanje

- vibracijski brusilnik naj bo vedno čist.
- za čiščenje plastike ne uporabljajte nobenih jedkih sredstev.
- luknje za odsesovanje prahu v vibracijski plošči naj bodo vedno čiste.
- pazite, da v napravo ne bodo stekle nobene tekočine.

(CZ)	EU prohlášení o konformitě Podpisující prošťášíje jménem firmy	(H)	EU Konformitijelentés Az aláíró kijelenti a következó cég nevében	(SLD)	EU Izjava o skladnosti Podpisnik v imenu podjetja	(PL)	Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy	(RO)	Declarație de conformitate CE Subsemnatul declară în numele firmei	(TR)	AT Uygünlük Deklarasyonu Aşağıda imzası olan kişi Firma
ISC GmbH - Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar											
že	stroj/výrobek	hogy a	gép / gyártmány	izjavlja	da stroj/izdelek	že	ca	adina	Makine / Mamul		
Elektrická vibrační bruska	Elektrómos - szuperfiniselő	Električni vibracijski brusilnik	Elektryczna szlifierka oscylacyjna	Elektrická vibrační bruska	Elektryczna szlifierka oscylacyjna	Maşină de şlefuit electrică cu mişcare oscilatorie	Maşină de şlefuit electrică cu mişcare oscilatorie	Elektrikli zımpara makinesi	Elektrikli zımpara makinesi		
značka:	márka	známka	wyprodukowana przez	známka	wyprodukowana przez	marca	marca	Marka	Marka		
											
typ	tipus	tip	typ	tip	tip	tipul	tipul	Tip	Tip		
BSS 135											
odpovídá <input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o strojích 89/392/EWG se změnami <input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o nízkém napětí 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o elektromagnetické snášenlivosti 89/336 EWG se změnami.	az <input checked="" type="checkbox"/> EU 89/392/EWG - i gépi irányvonalának változásokkal <input checked="" type="checkbox"/> EU 73/23 EWG - i keszültségi irányvonalának változásokkal <input checked="" type="checkbox"/> EU 89/336 EWG - i elektromágneses elterheléségi irányvonalának változásokkal megjelöl.	ustreza <input checked="" type="checkbox"/> EU Smernico o strojih 89/392 EGS z dopolnitvami <input checked="" type="checkbox"/> EU Smernico o nizki napetosti 73/23 EGS <input checked="" type="checkbox"/> EU Smernico elektromagnetni skladnosti 89/336 EGS z dopolnitvami.	odpowiada <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym maszyn 89/392/EWG ze zmianami <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym niskiego napięcia 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym zgodności elektro-magnetycznej 89/336 EWG ze zmianami.	- numer serijny na produkcie - <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym maszyn 89/392/EWG ze zmianami <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym niskiego napięcia 73/23 ECE <input checked="" type="checkbox"/> wytycznym EW dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej 89/336 EEC, z modyfikacjami	- numărul seriei pe produs - <input checked="" type="checkbox"/> Directivei CE pentru maşini 89/392/CEE, cu modificări <input checked="" type="checkbox"/> Directivei CE pentru tensiune 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directivei CE pentru compatibilitatea electromagnetică CEE, cu modificări	- Seri No <input checked="" type="checkbox"/> AT'ın makinelere hakkındaki 89/392 AET direktifine ve deęisliklerine <input checked="" type="checkbox"/> AT'ın düşük voltaj hakkındaki 73/23 nolu ile <input checked="" type="checkbox"/> AT'ın elektromanyetik uyumluluk hakkındaki direktiflerine ve deęisliklerine uygun olduęunu beyan eder.					
Landau/Isar, dne 05.10.1999	Landau/Isar 05.10.1999	Landau/Isar, dne 05.10.1999	Landau/Isar, dne 05.10.1999	Landau/Isar, dne 05.10.1999	Landau/Isar, dne 05.10.1999	Landau/Isar, (data) 05.10.1999	Landau/Isar, (tarih) 05.10.1999				
 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management	 Pilaum Produkt-Management				
EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-2; EN 60555-3											
Archivierung / For archives: EST-0170-07-832-E											

☞ EINHELL-ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 1 rok.
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.
Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

☞ Einhell - Garanciaokmány

A garancia időtartama 1 év és a vásárlás napjával kezdődik.
A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.
Az Ön vevőszolgálati partnere.

☞ EINHELL – GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 1 leto.
Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.
Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D)** ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (09951) 942357, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (GB)** Hans Einhell AG, UK Branch
 32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
 Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux
 Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
 Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
 Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.
 Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
 Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P)** Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR)** Antzoulatos E. E.
 Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund
(N) **DK-8653 Them**
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN)** Suomen Einhell OY
 Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
 Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL)** Einhell Polska sp. z.o.o.
 Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
 Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Star AS
 Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO)** Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ)** DAT spol s.r.o
 Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold for tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
 τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske endringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technikai változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane.
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabılır